



ADVERTENCIA: Antes de jugar a este juego, lea los manuales del sistema y los accesorios de Xbox One para conocer algunos datos importantes relativos a la seguridad y a la salud. www.xbox.com/support.

Información importante sobre la salud: Ataques epilépticos fotosensibles

Un porcentaje escaso de personas pueden sufrir un ataque epiléptico fotosensible cuando se exponen a ciertas imágenes visuales, entre las que se incluyen los patrones y las luces parpadeantes que aparecen en los videojuegos. Incluso las personas que no tengan un historial de este tipo de ataques o de epilepsia pueden ser propensas a "ataques epilépticos fotosensibles" cuando fijan la vista en un videojuego. Los síntomas pueden presentarse en forma de mareos, visión alterada, tics nerviosos en la cara o en los ojos, temblores de brazos o piernas, desorientación, confusión, pérdida momentánea de la consciencia, pérdida del conocimiento o convulsiones, que pueden provocar lesiones por caídas o por golpear objetos cercanos. **Si sufre cualquiera de estos síntomas, deje de jugar inmediatamente y consulte a un médico.** Los padres deben observar a sus hijos mientras juegan y/o asegurarse de que no hayan experimentado dichos síntomas; los niños y los adolescentes son más propensos a estos ataques. Para reducir el riesgo, sitúese a una distancia mayor de la pantalla, utilice una pantalla más pequeña, juegue en una habitación bien iluminada y evite jugar si está somnoliento o cansado. Si usted o algún familiar tiene un historial de ataques epilépticos, consulte a su médico antes de jugar.



DETECTIVE PHELPS

DEPARTAMENTO DE POLICÍA DE LOS ÁNGELES

ÍNDICE

TRASFONDO	03
CONTROLES DEL JUEGO	04
INTERFAZ	06
ANOTACIONES DE LA LIBRETA	08
INVESTIGACIONES	10
INTERROGATORIOS	12
SUBIR DE RANGO	14
CRÉDITOS	15
LICENCIA Y GARANTÍA	27



TRASFONDO

Durante los años posteriores a la Segunda Guerra Mundial, mientras muchos se esforzaban por reconstruir sus vidas en una economía devastada, Los Ángeles inició una era de crecimiento y prosperidad sin precedentes y Hollywood se convirtió en un brillante faro que señalaba el Sueño Americano al resto del mundo. Sin embargo, bajo el glamour de la ciudad se ocultaba una realidad más oscura: el narcotráfico florecía, la industria del cine explotaba despiadadamente a jóvenes inocentes, la corrupción proliferaba a todos los niveles policiales y gubernamentales y miles de soldados desmovilizados intentaban readaptarse a la vida civil y dejar atrás los horrores de la guerra.

Tras años de combate en el Pacífico durante la Segunda Guerra Mundial, uno de esos hombres, el teniente Cole Phelps, recibió uno de los mayores honores de la Armada, la estrella de plata, y fue licenciado con honores. Deseoso de seguir sirviendo a su país en suelo patrio, Cole se unió a la policía de Los Ángeles, que por aquel entonces sufría una crisis de relaciones públicas debido a las acusaciones de corrupción y brutalidad. Un héroe de guerra joven y condecorado era justo lo que necesitaba el departamento para recuperar el apoyo de la opinión pública. Pero otras fuerzas observaban...

CONTROLES DEL JUEGO

A PIE

STICK IZQUIERDO	Movimiento/manipular pista
STICK DERECHO	Girar cámara
BOTÓN A	Interactuar/investigar pista
BOTÓN Y	Entrar/salir de vehículo/mantener pulsado para que conduzca el compañero
BOTÓN X	Iniciar conversación
BOTÓN B	Cancelar/recargar arma
BOTÓN SUPERIOR DERECHO	Cubrirse/dejar de cubrirse
GATILLO DERECHO	Correr/disparar (mientras apuntas)
BOTÓN SUPERIOR IZQUIERDO	Soltar arma
GATILLO IZQUIERDO	Apuntar arma
BOTÓN DEL STICK DERECHO	Mirar atrás
BOTONES DE DIRECCIÓN	Cambiar selección (en la libreta)
CRUCETA DERECHA	Llamar al compañero
CRUCETA ABAJO/ARRIBA	Alejar/acercar vista del minimapa
BOTÓN VISTA	Ver libreta/salir
BOTÓN MENÚ	Menú de pausa
CRUCETA IZQUIERDA	Cambiar cámara (distancia de Phelps)



CONDUCCIÓN

STICK IZQUIERDO	Girar volante
STICK DERECHO	Cámara
BOTÓN A	Responde a un aviso
BOTÓN B	Mantener pulsado para ver lugar importante
BOTÓN SUPERIOR DERECHO	Freno de mano
GATILLO DERECHO	Acelerar
GATILLO IZQUIERDO	Frenar/marcha atrás
BOTÓN DEL STICK IZQUIERDO	Sirena/claxon

COMBATE

BOTÓN Y	Agarre
BOTÓN A	Puñetazo
BOTÓN X	Esquivar (mantener pulsado para bloquear)
BOTÓN B	Golpe final
GATILLO IZQUIERDO	Fijar objetivo

INTERROGATORIO

BOTÓN A	Poli bueno
BOTÓN X	Poli malo
BOTÓN Y	Acusar
STICK DERECHO	Observar al sospechoso
BOTÓN VISTA	Ver libreta
BOTÓN SUPERIOR IZQUIERDO	Usar punto de intuición





01 MENSAJES DE AYUDA: de vez en cuando aparecerán mensajes de ayuda con información sobre tus objetivos y consejos útiles.

02 MINIMAPA: el minimapa indica tu posición actual y los nombres de las calles próximas. Estos son algunos de los iconos más importantes que encontrarás en el minimapa:

- los puntos rojos representan enemigos.
- la bandera amarilla indica tu destino/objetivo actual.
- los puntos azules indican la posición de tu compañero.
- las figuras rojas indican dónde se están cometiendo crímenes callejeros.
- los iconos de cámara señalan los lugares cercanos.



03 PISTAS:

aquí aparecerán los nuevos destinos, pistas, sospechosos, localizaciones, lugares y objetivos del caso.



04 SALUD: a medida que sufras daños, el color del juego irá dando paso al blanco y negro. Cuanto más gris sea, más cerca estarás de la muerte. El color regresará cuando recuperes la salud.



05 INDICADOR DE RANGO: el indicador de rango muestra tus EXP. y tu rango como agente de la ley.

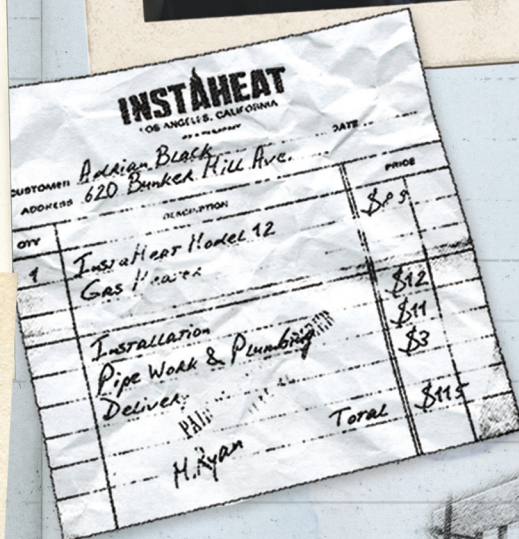
ANOTACIONES DE LA LIBRETA

La información importante se registrará automáticamente en la libreta: los objetivos del caso, los posibles implicados (sospechosos), las nuevas pistas y los nuevos lugares.



SOSPECHOSOS

Cada vez que identifiques a un posible implicado, la información clave y las características quedarán registradas en la libreta para que puedas consultarla durante el caso.



PISTAS

Las pistas y las pruebas que descubras durante el transcurso de la investigación quedarán anotadas en la libreta.

LUGARES

Como se cometen delitos por toda la ciudad, la libreta catalogará los datos de cada nueva dirección y te permitirá establecer puntos de ruta para llegar a tu destino.



INVESTIGACIONES

Debes investigar todos los casos que te asignen. Hasta que no completes un caso no recibirás una nueva misión. Toda la información que descubras y que sea relevante para el caso se registrará automáticamente en la libreta. Puedes consultarla siempre que quieras. Para ello, solo tienes que pulsar el Botón **LB**. Consulta la libreta con frecuencia y presta mucha atención a todos los detalles que hayan quedado registrados en ella.

Durante el juego tendrás un compañero que trabajará contigo en cada caso. Puedes pedirle ayuda cuando quieras. Para ello, pulsa **X** cuando estés a su lado. Si quieres que tu compañero se encargue de conducir durante un trayecto concreto, mantén pulsado **Y** cerca del coche.

Como agente de policía, podrás requisar cualquier vehículo que encuentres. Para ello, acércate al coche y pulsa **Y** para ordenar al conductor que te entregue el vehículo. Recuerda que solo los vehículos policiales tienen sirena y una radio conectada con Central.

NOTA: para volver a jugar a un caso que ya hayas completado, accede a la sección CASOS del menú principal.



INTERROGATORIOS

Durante los interrogatorios, la libreta se abrirá automáticamente para que puedas seleccionar la primera pregunta.

Puedes formular las preguntas en el orden que quieras. Usa el stick izquierdo para desplazarte por ellas, elige la que quieras y pulsa **A** para formularla. Escucha con atención la respuesta y fíjate bien en las expresiones faciales de la persona. Incluso el mejor embustero del mundo puede dejar escapar una pista de forma inconsciente. También puedes pulsar **B** para retirar una acusación y formular una pregunta distinta, o para hacer la misma pregunta de nuevo.

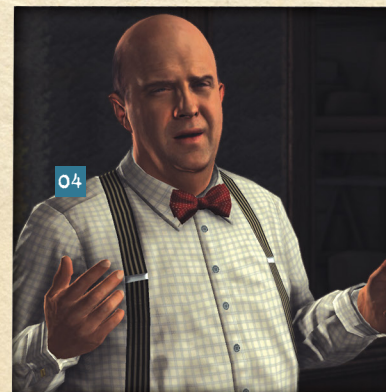
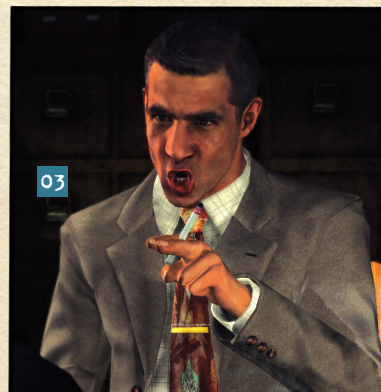
En cuanto el sospechoso responda a una pregunta, tendrás que decidir cómo proceder. Si consideras que te ha dicho la verdad, pulsa **A** para ser poli bueno. Si dudas sobre la veracidad de su respuesta, pulsa **X** para ser poli malo. Si ha dicho algo que se contradiga por completo con alguna prueba que hayas descubierto, pulsa **Y** para acusarle de mentir. Cuando acuses a alguien de mentir, tendrás que seleccionar una prueba de la libreta que respalde tu acusación. Puedes pulsar el Botón **LB** durante el interrogatorio para consultar la libreta antes de decidir como progresar.

En cuanto consigas una respuesta correcta se oír un repique.

Algunas preguntas son más importantes que otras. Por lo tanto, para extraer toda la información que necesitas no es necesario que todas las respuestas sean correctas.

CONSEJO PARA LOS INTERROGATORIOS:

Si tienes problemas en un interrogatorio, puedes registrarte en el Social Club de Rockstar Games y usar "Preguntar a la comunidad" para obtener ayuda acerca de cómo proceder. Debes iniciar sesión en Xbox Live y tener un punto de intuición para acceder. Para obtener más recompensas de puntos de intuición, consulta "Subir de rango".



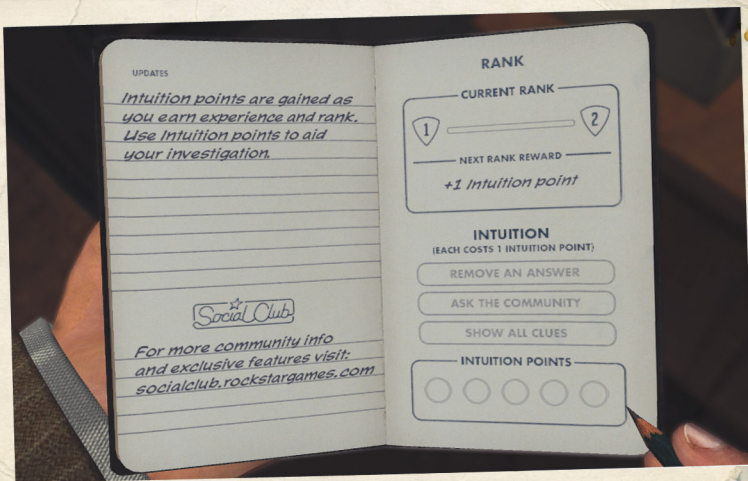
01 Por lo general, una persona que mienta evitará el contacto visual directo.

02 La mayoría de las personas se sentirán incómodas al mentir, así que presta atención: puede que estén inquietas, que se rasquen o que realicen cualquier otro gesto que denote nerviosismo.

03 Si desafías a una persona que esté mintiendo, puede que se enfade o se agobie momentáneamente y que después intente ocultarlo.

04 Confía sobre todo en tu instinto: el rostro humano tiene cientos de músculos que pueden revelar los verdaderos sentimientos de una persona. Y tú llevas años interpretando estas señales inconscientes.

CONSEJO PARA DETECTAR MENTIRAS: usa el stick derecho para mirar a alguien.



SUBIR DE RANGO

Durante el juego conseguirás experiencia (EXP.) por aquellas acciones que realices con éxito. Son varios los factores que conceden EXP., como seleccionar las respuestas correctas en los interrogatorios, resolver crímenes callejeros y descubrir lugares y objetos escondidos. Al ganar EXP. conseguirás puntos de intuición, que podrás gastar durante un interrogatorio o mientras investigas el escenario de un crimen. Los puntos de intuición solo se pueden utilizar una vez. Para conseguir más puntos de intuición necesitarás más EXP. Puedes guardar un máximo de cinco puntos de intuición y usarlos cuando los necesites.

RECOMPENSAS DE LOS PUNTOS DE INTUICIÓN

ELIMINAR UNA RESPUESTA

Durante un interrogatorio, esta recompensa eliminará una de las respuestas incorrectas y la prueba incorrecta cuando acuses a un sospechoso.

PREGUNTAR A LA COMUNIDAD

Cuando interrogues a un sospechoso, esta recompensa te indicará qué respuestas son más populares entre los jugadores de L.A. Noire en el Rockstar Games Social Club.

MOSTRAR TODAS LAS PISTAS

Cuando investigues el escenario de un crimen, esta recompensa indicará la posición de todas las pistas en el minimapa.

CRÉDITOS

TEAM BONDI

GUIÓN Y DIRECCIÓN DE

Brendan McNamara

PRODUCTOR

Naresh Hirani

DIRECTOR TÉCNICO

Franta Fulín

JEFE DE PROGRAMACIÓN DEL JUEGO

David Heironymus

JEFE DE DISEÑO

Alex Carlyle

DIRECTOR DE GRÁFICOS

Chee Kin Chan

JEFE DE GRAFISMO

Ben Brudenell

DISEÑADOR DE PRODUCCIÓN

Simon Wood

DISEÑO GRÁFICO

Andrew Hamilton

COORDINACIÓN GENERAL

Vicky Lord

COORDINACIÓN DE PRODUCCIÓN

Lara Derham

BANDA SONORA ORIGINAL

Andrew Hale

Simon Hale

PROGRAMACIÓN

Robert Jones

Nicholas Cuyten

Hemant Desai

Michael Farley

Amy Gallan

Michael Gilvonio

Ivan Kintanar

Alfred Lee

Craig Mackellar

Jorge Hernandez Ruiz

Salim Tighnavard

Ned Walker

David Whiddon

DINÁMICA DE VEHÍCULOS

Javier Carrión

VÍDEOS

John McCarten

HERRAMIENTAS

Joel Beach

Stephen Beeson

Ben Harding

Zhen-Jock Lau

Hugh Rayner

MOTOR

David Bryson

Franta Fulín (jefe)

Paul Geerts

George Harris

Luke Hutchinson

Garry Wallis

HERRAMIENTAS DE CONTROL DE CALIDAD/ANÁLISIS DE BUILD

Michael Hart

Michael Hart

DISEÑO

DISEÑADORES

Timur Anoshechkin

Conrad Ramakers

Tim Stobo

Christopher Glerum

Dean Longmore

Jennifer Sandercock

Shane Wicke

Mark Wilson

REDACCIÓN ADICIONAL

Daniel McMahon

ANÁLISIS DE CONTROL DE CALIDAD

Lino A Manansala

Lino A Manansala

GRÁFICOS Y VÍDEOS

MUNDO

Robert Jones

Nicholas Cuyten

Hemant Desai

Michael Farley

Amy Gallan

Michael Gilvonio

Ivan Kintanar

Alfred Lee

Craig Mackellar

Jorge Hernandez Ruiz

Salim Tighnavard

Ned Walker

David Whiddon

Sam Williams

INTERIORES

Sam Henman

Kevin Baker

Thomas Diakomichalis

Jianxiong (Kent) Li

Ben Muller

Carl Ross

ILUMINACIÓN

Carl Ross

Angus Bencke

Mark Evans

Michael Farley

Jianxiong (Kent) Li

EFFECTOS

Ben Muller

PISTAS Y ATREZO

Andrew Hamilton

Gordon Kam

Anella Petrie

Gabriel Rodriguez

PERSONAJES

Alex Colvin

Oliver Cook

Luc Coté

Michael Gilvonio

Alexandre Petrov

Illaria Ragusa

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

DISEÑO DE VESTUARIO PRINCIPAL

Wendy Cork

DISEÑO DE VESTUARIO ADICIONAL

Karmen Coker

Simon Wood

SONIDO

DISEÑADOR JEFE DE SONIDO

Peret Von Sturmer

DISEÑADOR DE SONIDO

Michael Theiler

ASISTENCIA AL ESTUDIO

Brad Gordon

Denise Wang

DEPTH ANALYSIS - MOTIONS CAN

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Michael Hart

Howard Parnell.....Morlan Higgins
 Ana Rodriguez.....Vane Millon
 Félix Alvarro.....Manny Montana
 Patrick Connolly.....Jonathan Chase
 June Ballard.....Maria Cina
 John Cunningham.....Rich Sommer
 Lars Taraldsen.....Matt Corboy
 Shannon Perry.....Amanda Booth
 Don Steffens.....Scott Michael Morgan
 Catherine Barton.....Debra Christofferson
 Agente Clyde Hart.....Ken Luckey
 Agente Jack Tabot.....Tyler Jacob Moore
 Ivan Rasic.....Michael Bofashever
 Diego Aguilar.....Joe Nieves
 Doctor Harold Stoneman..John Prosky
 Edgar Kalou.....Michael B. Silver
 Dudley Forman.....Dennis Cockrum
 Merlon Otlie.....Troy Winbush
 Benny Cluff.....Rich Hutchman
 Margaret Black.....Kate Connor
 Walter Clemens.....Vincent Kartheiser
 Richard Coombs.....Kurt Fuller
 Jean Archer.....Kimberlee Peterson
 Olivia Volkert.....Aimee Deshayes
 Señora Virginia
 Reynoldson.....Cyd Strittmatter
 Oswald Jacobs.....Hal Landon, Jr.
 John Holmes.....Doug Tompos
 Bernard Metier.....Travis Schuldt
 Sargento Chisholm.....Wiley Pickett
 Marlon Hopgood.....William Charlton
 Cliff Harrison.....Jonathan Runyon
 John Ferdinand Jamison..Stephen Monroe Taylor
 Herbert Chapman.....Matthew Frauman
 Walter Robbins.....Joseph Culp
 Dick McColl.....Robert Curtis Brown
 Gloria Bishop.....Carla Gallo
 Señora
 Beverly Evestrom.....Barbara Kerr Condon
 Agente Enrique
 González.....Alexis Cruz
 James Jessop.....Trevor O'Brien
 Señora Celia Stanley...Shawn Huff
 Joe Nesco.....Frank Novak
 Frank Osterman.....Ron Rogge
 Steven Bigelow.....John Thaddeus
 Jessica Hamilton.....Haley Ramm
 Sergio Rojas.....Ramón Franco
 Soldado japonés.....Akie Kotabe
 James Belasco.....Lukas Behnken
 Juan Francisco Valdez...Geoffrey Rivas
 Agente Sam Kaplan.....John L. Curtis
 Florence Jenkins.....Pat Crawford Brown
 Agente Thomas
 Houlihan.....Andrew Caple-Shaw
 Dudley Lynch.....Michael Gladis
 Nate Wilkey.....Harrison White
 Willie Holbeck.....Claude Shires
 Russell Holbeck.....Matt Riedy
 Walt Austin.....Graham Norris
 Fred Nicholson.....Ron Perkins
 Agente James
 Mitchell.....Justin Shenkarow
 Fiscal Donald Sandler...Tom Knickerbocker
 Oficial de guardia
 James Hopkins.....Christopher Darga
 Fiscal adjunto
 Leonard Petersen.....Larry Sullivan
 Terrance Chilton.....Lonnie Hughes
 Little Boy.....Bob Koherr
 Thomas Statham.....Shad Hart
 Steven Hendricks.....Randolph Adams

Walter Beckett.....Matthew Alan
 Teniente Taylor.....Andy Hoff
 Agente Mike Branigan.....Michael Rodrick
 Nat Spencer.....La Monde Byrd
 Jefe de policía
 William Worrell.....Ryan Cutrona
 Agente Clem Dalbey.....Stewart Carrico
 Mark Bishop.....Daniel Roebuck
 Control.....Harry Marnell
 Control.....Tim Barker
 Arthur Moss.....Kevin Scott Allen
 Chuck Hadley.....Jerry O'Donnell
 James Rainey.....Robert Maxhimer
 Agente Fred Wallis.....Mark Kelly
 Eddie McGoldrick.....Eliot Benjamin
 Agente Andy Brown.....Bill Davis
 Errol Schroeder.....David Meunier
 Michael Driscoll.....Evan Helmuth
 José Rímez.....Brian Burnett
 Eileen Clark.....Patricia Destro
 John Higgins.....John Brickner
 Audrey Gill.....Katherine Boecher
 James Elainore.....Jarrett Sleeper
 Dimitri Pedachenko.....Matt Clendenin
 Marlene Varner.....Trisha Debski
 Harry Sullivan.....Bob Rusch
 Agente Harry Shanner.....Shane Conrad
 Agente Max Faber.....A.J. Castro
 Sargento detective
 Finis Brown.....Michael Dempsey
 Daniel Ullman.....Eddie Driscoll
 Lenny Finkelstein.....Bruce Nozick
 Oficial de guardia
 Frank Lacey.....William Francis McGuire
 Elinor Hopkin.....Joanne Baron
 William Shelton.....Ron Morehouse
 Detective Floyd Rose.....Jack Impellizzeri
 Leo Epstein.....Griff Purst
 Victor Jimenez.....R.J. Cantu
 Joanna Alford.....Adria Tennor
 Garrett Mason.....Andrew Lukich
 Arthur Moth.....Tim Barraco
 Clovis Galletta.....Iyari Limon
 Marion Lauanders.....Jen Drohan
 Gabriel Del Gado.....Alejandro Chaban
 Wendell Bowers.....Adam Bitterman
 David Parker.....Brice Beckham
 Marguerite Cansino.....Bar Paly
 Samuel Honis.....Sterling Jones
 Detective
 Harold Caldwell.....Brandon Keener
 Agente Isaac Kelly.....Aaron Nelsa
 Don Carraway.....Paul McCarthy-Boyington
 Walter Mensch.....Ken Lerner
 Irwin Bousman.....Bob Clendenin
 David Bremner.....Bruno Oliver
 Agente Emmet Campbell..Michael Yurchak
 Señorita
 Deborah Williams.....Karis Campbell
 Arturo Rivera.....Sal Lopez
 Nelson Gaines.....Desean Terry
 Cynthia Graham.....Veronica Taylor
 Hanna Taraldsen.....Lexi Jourden
 Dan Rogers.....Mickey Meyer
 William Purdy.....Daniel McMahon
 Benjamin Keever.....Hugh Holub
 Gianni Temperino.....Michael Cornacchia
 Victor Sanders.....Scott Hoxby
 Alcalde Fletcher Bowron..Patrick McCormack
 Andrew Fickman.....David Wells
 Freddie Galhoun.....James Jordan
 Errol Angio.....Ray Gallegos
 Johnny Goldberg.....Don Luce

Frank Zeferelli.....James Giordano
 Stuart Barges.....Patrick Cavanaugh
 Chin Wong.....Ming Lo
 Willard Philbrick.....Sal Viscuso
 Marianne Belle.....Annemarie Kenoyer
 Vernon McNeal.....James Moses Black
 Thomas Bailey.....Kasey Mahaffy
 Wilt Edgerson.....Malcolm Foster Smith
 Harry el corredor
 de apuestas.....John Douglas Williams
 Harry Douglas.....E.J. Callahan
 María Aranda.....Jill Remez
 Hollis Stone.....Kevin E. West
 Page Franklin.....Reba Daniels
 Ernie Barrow.....Bobby Hall
 Marie Phelps.....Connie Fletcher
 Frank Steiner.....Josh Feinman
 Jennifer Horgan.....Audrey Wasilewski
 Jacob Schmidt.....Allen Hooper
 Winifred Grey.....Trisha La Fache
 Narración.....Ted Heyck
 Paul Kadarowski.....Ben Davis
 Agente de Servicios Técnicos
 Ivan Robinson.....Andy Hirsch
 Doctor Elias Webley.....Paul Schackman
 Agente de la
 ambulancia Remy.....Robert A. Johnson
 Alvin Woolf.....Eric Callero
 P. M. Saxon Shirley.....Jared Ward
 Chuck Vanderhorst.....Marco Goldsmith
 Investigador
 Jake Ramsey.....David Greenman
 Jack Foreman.....Michael Edwin
 Detective
 William Tilden.....Joe Sabatino
 Grace Houston.....Emily Sandifer
 Agente de Servicios
 Técnicos Sam Turner...William Watterson
 Edward Hemmings.....Guy Nardulli
 P. M. Stephen Vagg.....Jonathan Kowalsky
 Monty Reynolds.....Carlton Wilborn
 Hipólito Maldonado.....Joseph Julian Soria
 Herman Denzler.....Darin Toonder
 James Maher.....Chris Eric Maddox
 Agente David Ramirez.....Adrian Sanchez
 Joseph Jackson.....Brian Norris
 William Barlow.....Donald Sage Mackay
 Rex Buckland.....Nicholas Youssef
 P. M. Troy Brown.....Ryan K. Smith
 Emily Luckenbach.....Erin Sanders
 Detective Theo Rossi.....Ben Wilson
 Lena Taraldsen.....Emmalee Abrams
 Alonso Méndez.....Luis Villalta
 Philip Tonkins.....Joe Egender
 Darcy Connors.....Miranda Lilley
 Katen Hiltcher.....Kiersten Lyons
 Eddie Findlay.....Nick Few
 Harold Kirby.....Raymond O'Connor
 Agente John Dierkes.....Jake McLaughlin
 Eddie Margolis.....Ramon Camacho
 Adelaide Finch.....Julie Sanford
 Agente Levon Tate.....Adam Leiphart
 Ray el corredor
 de apuestas.....David H. Lawrence XVII
 Garfield Henderson.....Joe Basile
 Walter Tyler.....Paul Parduoci
 Louise Steffens.....Porter Kelly
 Morris Greenfield.....Brian Catalano
 Daniel Wellington.....Jay Seals
 Chester King.....Michael Peoples
 Enfermera Dabner.....Caroline Duncan
 Agente
 Dudley Wheelwright.....Ben Hogestyn

Dale Gadberry.....John Eric Bentley
 Betty Joyner.....Lilly Rains
 Emmet Schneider.....Brandon Molale
 Julian Marino.....Vinicio Machado
 Hank Newbern.....Tyler Chase
 Floyd Walker.....Ricky Horne, Jr.
 Investigador
 Adrian Tucker.....David Lengel
 Lewis Pelton.....Cary Hungerford
 Maria Latorella.....Gabrielle Madé
 Detective Graham Sommers..Kevin Fry-Bowers
 Agente Danny Aiello....Paul Diaz
 Agente de
 Servicios Técnicos
 Ernest Avery.....John Ciccolini
 Alfonso Dagbo.....Bambadjan Bamba
 Albert Reading.....Jason L. Brandt
 Louis Lincoln.....Paul Canus
 Paul Miller.....Scott Weatherby
 Lefty Roberts.....Dusty Sorg
 Detective Joseph Hobbes..Andy Henry
 Raymond Gordon.....Michael Ensign
 Lester Wagner.....Ryan Honey
 Casey Watts.....Dan Flood
 Francis Watkins.....Daniel Kountz
 Jesse Dunne.....Cutter Cutshaw
 Geneva Mayhew.....Josann McGibbon
 Rufus Dixon.....Don Creech
 Christopher Majewski.....Blake Griffin
 Calvin Shaughnessy.....Ryan Christiansen
 Kurt Holland.....Alan Loayza
 Eddie Adams.....Brett Tinnos
 Roger Becket.....Mitchell Fink
 Ronald Bellamy.....William Duffy
 Morgan Boehringer.....Cletus Young
 Charlie Conway.....Morgan Rusler
 Tan Do.....Clyde Yasuhara
 Doris West.....Angela Little
 Mackenzie
 Nathan Duntly.....John Bobek
 Elizabeth Eberly.....Alexa Alemanni
 Rudy Galletta.....Thomas Crawford
 Scout Hillier.....Evan Arnold
 Travis Hornibrook.....John Ciccolini
 Maureen Kegley.....Danielle Kaplowitz
 Barton Keyes.....Robert Beuth
 Enfermera Randall.....Maury Morgan
 Judy Lynn.....Suzanne Goldish
 Bob Marshall.....George Gerdes
 Mervin el corredor
 de apuestas.....Cutter Garcia
 George Murphy.....Zane Holtz
 Frank Norris.....Max Adler
 Gale O'Hara.....Liesel Ehardt
 Agente Morris Callahan..Patrick Joseph Rieger
 George Hennessey.....P.J. Marshall
 Steven Hoover.....Griff Kohout
 Agente Harvey Keller...Adam Harrington
 Agente
 Martin Mathiason.....Southey Blanton
 Agente Carl Radcliffe.....Patrick Quinlan
 Agente John Sarsfield...Joe Delano
 Agente Herbert Walwick..Brantley M. Dunaway
 Agente Glen Wheeler.....Jack Slavkin
 AgenteVictor Zimmerman..Nick Hoffa
 Archivo.....Melanie Marnell
 Herman Salter.....Robert Peters
 Jess Sammons.....Doug Sinclair
 William Strong.....Rob Elk
 Chuck Totterman.....Drew Cheetwood
 Harry Westcott.....John Colella
 Ruth Douglas.....Julie McIven
 Stuart Barclay.....Matt Price

Eric Salzman..... Brian Konowal
 Paul Miller..... Bow Borden
 Georgia Kent..... Jules Willcox
 Peaton 1..... Bryant K. Rolfe
 Peaton 2..... Markham Stansbury, Jr
 Peaton 3..... Lonnie Hughes
 Peaton 4..... Nigel Gibbs
 Peaton 5..... V.K
 Peatona 1..... Karimah Westbrook
 Peatona 2..... Cheryl Carter
 Peatona 3..... Regan Carrington
 Peatona 4..... Joyce Guy
 Peatona 5..... Cynthia Addai-Robinson
 Peatona 6..... Tina Y. Hahn
 Peatona 7..... Sharon Omi
 Peatona 8..... Vivian Bang
 Peatona 9..... Jennifer Chu
 Peatona 10..... Hira Ambrosino
 Peaton 6..... Martin Chow
 Peaton 7..... Robert Wu
 Peaton 8..... Ewan Lai
 Peaton 9..... Jamison Yang
 Peaton 10..... Jack Ong
 Peaton 11..... Ethan Le Phong
 Peatona 11..... Carole Gutierrez
 Peatona 12..... Norma Maldonado
 Peatona 13..... Julia Vera
 Peatona 14..... Arlene Santana
 Peatona 15..... Natalie Jeremic
 Peatona 16..... Sara Mendoza
 Peaton 12..... Damien Luvara
 Peaton 13..... Miguel Najera
 Peaton 14..... Mike Gomez
 Peaton 15..... Jesus Marquez
 Peaton 16..... Kurt Caesers
 Peatona 17..... Aileen Burdock
 Peatona 18..... Chantel Lewis
 Peatona 19..... Alexandra Ruddy
 Peatona 20..... Valerie Aslynn
 Peatona 21..... Tyler Kain
 Peatona 23..... Jeannine Kaspar
 Peatona 24..... Andres Faucher
 Víctima de la cueva..... Sloan Tome
 Peaton 17..... David Ury
 Peaton 18..... Kevin Lowe

CAPTURAS DE MOVIMIENTO

CAPTURAS DE MOVIMIENTO ADICIONALES DE COLE PHELPS REALIZADAS POR: Jeffrey C. Hawkins, Brad Schmidt, Chris Comfort, Colin Donnell

ACROBACIAS DE COLE PHELPS REALIZADAS POR: Drew Leary

OTROS PERSONAJES REALIZADOS POR: Alex Ferrari, Apolla Echino, Art LaFleur, Bill Porter, Bill Watterson, Brad Schmidt, Brandon Cook, Brandon Williams, Brice Harris, Cameo Martine, Chad Lindberg, Cheryl Burns, Chris Comfort, Clementina Sonn, Colin Donnell, Daniel Ponickly, David Ury, Demetrius Grosse, Dennis Flanagan, Eric Ladin, Eric Rywalski, Glean Lewis, Greg Skura, Heather Ann Davis, James B. Kennedy, James Mount, Jeffrey C. Hawkins, Jesse Teeters, Jessica

Graves, Jessica Littlefield, J. Marvin Cambell, Jocko Sims, Joseph Napoli, Kelsey McNamee, Kevin Scanlon, Maria Couch, Marley DelDuchetto, Marshall Givens, Matthew Scott Lewis, Maureen Flanigan, Mimi Karsh, Morgan Spector, Nick Bush, Ronald Okubo, Russell Koplin, Sam Littlefield, Scott Narver, Sean Bridges, Steve Sears, Tina Mayer, Tom Mesmer, Tracey Fairaway, Tug Coker, Wendi Bergamini.

POBLACIÓN LOCAL

Adam Tetzloff, Adam Glogower, Alex Reside, Alicia Hornstein, Alicia Manwaring, Ana Fernando, Andrew St. Clair, Anthony J. Selvaggi, Anthony Macbain, Arismendy Ciprian, Auerlio Kim, Aya Fujimori, Brian Harmande, Brian Schott, B-Rod, Catherine McKinney, Chelsey C. Calloway, Chris Mansfield, Colin Snyder, Coury Carlson, Damian Bulluck, Dan Cartwright, Dan Derwin, Dani Burr, Daniel Acker, Danielle Grinage, David Grinage Sr., David Scott, Devon Clarke, Diane White, Duane Hubner, Eva Prinz, Forrest Karbowski, Franco Salandra, Frank W. Miller Jr., Frederick Navarrete, Gabriel Deleon, Gail Bennington, Gena Feist, Gene Overton, Giorgio Piccoli, Greg Lau, Gregory Johnson, Hillary Crosley, Hillary J. Scott, Ifeoma Obi, J. Nicholson, Jameel Vega, Jane Lee, Jason Bishop, Jason Liles, Jeremiah Wallace Jr., Joela Dos Santos, Jordan Liles, Joseph De Rocco, Josh Moskovitz, Joshua Kahn, Julie Bennington, Justin Scott, Kayla Koschel, Kelly Wetzell, Kerry Shaw, Klechia Bean, Kimberly Newman, Kong Chun Yu, Lazlow Jones, Lilit Baron, Logan Laflotte, Luke Howard, Marisa Palumbo, Mark Adamson, Mary Lee Palumbo, Michael Berger, Michael Mignano, Michael Nathan, Michele Pearson, Mike Kimberling, Miles Bennington, Nash Membreno, Nathaniel Bryan, Nick Giovannetti, Omar Shakir, Oswald Greene Jr., Peter Woloszyn, Ramon Stokes, Ravi S. Lakheram, Ray Smiling, Richard Cole, Rob Spampinato, Robert A. Meyer, Robert E. Wagner, Rocco Cambareri, Ron Bennington, Ross Federman, Ryan Brady, Sandy Loh, Sanford Santacroce, Shawn Allen, Shawn Martin, Simone Vega, Steve Ross, Steven Huie, Tamara Carrion, Ted O'Brien, Timothy Chartier, Timothy Choate, Todd Rappoport, Tony Galarza, Ukamaka C. OnyekeluEze, Victor K. Chu, Vincent A. Parker, Yoojin Yoo, Zain Surmawala, Zan Jabara, Zephora Nuré

BANDA SONORA DE L.A. NOIRE

BANDA SONORA COMPUESTA POR

Andrew Hale

PARTITURA ORQUESTAL COMPUESTA POR

Andrew Hale y Simon Hale

"INVESTIGATION THEME" COMPUESTO POR

Bob Brockman y Andrew Hale

"JJ" COMPUESTO POR

Larry Grenadier

ANDREW HALE:

Piano, teclados, programación

SIMON HALE:

Piano, arreglos orquestales, dirección

PROGRAMACIÓN ADICIONAL/DISEÑO DE SONIDO DE

Ian Duncan y Nick Phillips

SESIONES DE GRABACIÓN DE JAZZ:

GERARD PRESENCER:

Trompeta, fiscorno, arreglos

MARK TURNER:

Saxofones

JOHN TAYLOR:

Piano

DAVID FRIEDMAN:

Vibráfono

LARRY GRENADIER:

Bajo acústico

JEFF BALLARD:

Batería

GRABADO EN METROPOLIS STUDIOS (LONDRES)

INGENIERÍA Y MEZCLAS DE

Mike Pela y Andrew Hale

SESIONES DE GRABACIÓN ORQUESTAL:

ORQUESTA CONTRATADA POR

Isobel Griffiths

DIRECTOR:

Simon Hale

PRIMER VIOLÍN:

Evertton Nelson

SEGUNDO VIOLÍN PRINCIPAL:

Richard George

PRIMERA VIOLA:

Bill Hawkes

PRIMER CIELO:

Chris Worsey

PRIMER BAJO:

Ian Burdge

CLARINETE, SAXOFÓN ALTO,

Stacey Watton

SAXOFÓN SOPRANO, FLAUTA:

Nick Moss

CLARINETE, SAXOFÓN

Jamie Talbot

TENOR, FLAUTA:

Tim Holmes

CLARINETE BAJO,

Phil Todd

SAXOFÓN BARITONO, FLAUTA:

Philip Eastop

SAXOFÓN, FLAUTA:

Philip Eastop

TROMPA:

Philip Eastop

TROMPETAS, FISCORNO:

Neil Shewan
 John Barclay
 Noel Langley
 Tom Rees-Roberts
 Richard Edwards
 Dave Stewart
 Owen Slade
 Camilla Pay
 Simon Chamberlain
 Bill Lockhart
 Chris Baron

TROMBÓN TENOR:

TROMBÓN BAJO:

TUBA:

ARPA:

PIANO:

PERCUSIÓN:

GRABADO EN ABBEY ROAD STUDIOS (LONDRES)

INGENIERÍA Y MEZCLAS DE

Peter Cobbin y Andrew Dudman

MATERIAL ADICIONAL GRABADO

en Owlspace Studio (Londres)

GRABADO Y MEZCLADO POR

Mike Pela y Andrew Hale

SESIÓN DE GRABACIÓN DE JAZZ VOCAL:

MARA CARLYLE:

Voz

SIMON HALE:

Piano

NOEL LANGLEY:

Trompeta

STEVE MCMAHON:

Bajo

RALPH SALMINS:

Batería

GRABADO EN ANGEL STUDIOS (LONDRES) Y EN OWLSPACE STUDIO (LONDRES)

INGENIERÍA DE

Gary Thomas

MEZCLADO POR

Andrew Hale

SESIÓN DE GRABACIÓN DE TAIKO:

TETSURO NAITO GROUP:

Tambores taiko

SACHIO SUGIURA:

Shakuhachi

GRABADO EN ONKIO HAUS STUDIOS (TOKIO)

INGENIERÍA DE

Makoto Kubota

MEZCLADO POR

Andrew Hale

PARTITURA ADICIONAL COMPUESTA POR WOODY JACKSON

MASA TSUZUKI:

Ingeniero y editor

VALENTE TORREZ:

Ingeniero

TODD SIMON:

Orquestación,

fiscorno

DAVEY CHEGWIDDEN:

Percusión y batería

PABLO CALOGERO:

Clarinete bajo,

saxofón barítono,

flauta baja

RYAN FEVES:

Contrabajo

GUS SEYFFERT:

Contrabajo

MIKE BOLGER:

Trompeta, trompa

ANOUH SABOKTAKIN: Orquestación adicional en Fall from Grace

GRABADO EN ELECTRO-VOX RECORDING STUDIOS
LOS ÁNGELES, CALIFORNIA

CANCIONES DE ELSA:

"GUILTY"

"(I ALWAYS KILL) THE THINGS I LOVE"

"TORCHED SONG"

CANCIONES ESCRITAS Y PRODUCIDAS POR

Stephen Coates

INTERPRETADAS POR

The Real Tuesday Weld

VOZ DE:

Claudia Brucken

VOZ GRABADA POR:

Paul Humphreys

PUBLICADA POR:

Six Degrees Music

KTI RADIO

ESCRITO POR: Lazlow, Mike Unsworth,

Rupert Humphries

VOCES DE LA RADIO: Bill Lobley, Henry Strozier, Larry Kenney, Laura Heywood

PROGRAMAS DE RADIO:

The Bickersons emitido originalmente el 12/1/1947. The Bickersons emitido originalmente el 20/4/1947. El programa de radio The Bickersons cuenta con copyright de Philip Rapp. Todos los derechos reservados. Clips de sonido ofrecidos por RadioSpirits.com.

THE JACK BENNY PROGRAM:

Emitido originalmente el 16/11/1947. El programa de radio de Jack Benny cuenta con copyright de Trust "C" por deseo de Jack Benny, con licencia de Trust "C" por deseo de Jack Benny. Todos los derechos reservados. Clips de sonido ofrecidos por RadioSpirits.com.

THE CHARLIE MCCARTHY SHOW:

Emitido originalmente el 19/10/1947. El programa de radio The Edgar Bergen & Charlie McCarthy Show cuenta con copyright de The Bergen Foundation, con licencia de la Bergen Foundation. Todos los derechos reservados. Segmentos de sonido ofrecidos por RadioSpirits.com. Asesoría sobre la radio de los años 40 por Greg Bell Media

CANCIONES DE LA RADIO:

"AIN'T NOBODY HERE BUT US CHICKENS"

Alex Kramer, Joan Whitney
Interpretada por Louis Jordan
Publicada por Bourne Co. (ASCAP), Universal Music Publishing (ASCAP)
Cortesía de MCA/Universal Music Enterprises

"BATTLE OF THE BLUES, PART 1"

Harris Joe Turner
Interpretada por Big Joe Turner
Publicada por EMI Unart Catalog, Inc. (BMI)
Cortesía de Capitol Music Group

"BEFORE LONG"

Sid Catlett, Carl Sigman
Interpretada por Louis Armstrong & His Orchestra
Publicada por Music Sales Corp. (ASCAP)
Cortesía de RCA/Sony BMG

"BLACK AND BLUE"

Thomas Waller, Andy Razaf, Harry Brooks
Interpretada por Frankie Laine
Publicada por Anne Rachel Music/Warner/Chappell Music, Inc. (ASCAP), Filmatrax Copyright Holdings, Inc./EMI Mills Music, Inc. (ASCAP), Razaf Music Company/Wixen Music (ASCAP)
Cortesía de Universal Music Enterprises

"BOBBY SOX BLUES"

Dootsie Williams
Interpretada por T-Bone Walker
Publicada por Black and White Music/Unichappell Music, Inc. (BMI)
Cortesía de Charly Records/Capitol Music Group

"EAGER BEAVER"

Stanley Kenton
Interpretada por Stan Kenton & His Orchestra
Publicada por EMI Robbins Catalog, Inc. (ASCAP)
Cortesía de Echo Jazz/Capitol Music Group

"HEY! BA-DA-RE-DO"

Curley Hammer, Lionel Hampton
Interpretada por Lionel Hampton & His Orchestra
Publicada por Universal Music Corp. (ASCAP)
Cortesía de RST Records/Universal Music Enterprises

"HUMPH"

Thelonious Monk
Interpretada por Thelonious Monk
Publicada por Thelonious Music Corp./Second Floor Music (BMI)
Cortesía de Capitol Music Group

"I'M CONFESSIN'"

Doc Daugherty, Al J. Neiburg, Ellis Reynolds
Interpretada por Peggy Lee
Publicada por Bourne Co. (ASCAP)
Cortesía de Capitol Music Group

"INTO EACH LIFE SOME RAIN MUST FALL"

Doris Fisher, Allan Roberts
Interpretada por The Ink Spots
Publicada por Roberts Allan Music Co./Music Sales Corp. (ASCAP), Universal Music Corp. (ASCAP)
Cortesía de Smash Records/Universal Music Enterprises

"IT WAS A LOVER AND HIS LASS"

William Shakespeare, Thomas Morley
Interpretada por Maxine Sullivan
Publicada por Disanision Gate Music (BMI)
Cortesía de Cleopatra Records por acuerdo con The Orchard

"JUICE HEAD BABY"

Charles Cootie Williams
Interpretada por The Cootie Williams Orchestra
Publicada por Warner/Chappell Music, Inc. (ASCAP)/Cortesía de Capitol Music Group

"A LITTLE BIRD TOLD ME"

Harvey Brooks
Interpretada por Evelyn Knight & The Stardusters
Publicada por Bourne Co. (ASCAP)/Cortesía de Decca/Universal Music Enterprises

"MANTECA"

Walter Gilbert Fuller, John Gillespie, Luciano Chano Pozo Gonzales
Interpretada por Dizzy Gillespie
Publicada por Music Sales Corp. (ASCAP), Twenty-Eighth Street Music/Boosey y Hawkes, Inc. (ASCAP).
Cortesía de RCA/Victor/ Sony BMG

"MAYBE I SHOULD CHANGE MY WAYS"

Edward Kennedy Ellington, John Latouche
Interpretada por Duke Ellington
Publicada por Chappell-Co. Inc. (ASCAP), Sony/ATV Tunes LLC (ASCAP)
Cortesía de Sony BMG

"MOVE IT ON OVER"

Hank Williams
Interpretada por Hank Williams
Publicada por Sony/ATV Acuff Rose Music (BMI)
Cortesía de Polydor/Universal Music Enterprises

"MURDER HE SAYS"

Frank Loesser, Jimmy McHugh
Interpretada por Dinah Shore
Publicada por Sony/ATV Harmony (ASCAP)
Cortesía de RCA/Sony BMG

"MY HEART IS A HOBO"

Johnny Burke, Jimmy Van Heusen
Interpretada por Bing Crosby
Publicada por Bourne Co. (ASCAP), Music Sales Corp. (ASCAP)
Cortesía de Seth Berg

"NEAR YOU"

Francis Craig, Kermit Goell
Interpretada por Andrew Sisters
Publicada por Warner/Chappell, Inc. (ASCAP)
Cortesía de MCA Records/Universal Music Enterprises

"ONE O'CLOCK JUMP"

William Count Basie
Interpretada por Count Basie & His Orchestra
Publicada por EMI Music Publishing, Inc. (ASCAP)
Cortesía de Verve Records/Universal Music Enterprises

"OOP POP A DA"

Babs Gonzales
Interpretada por Dizzie Gillespie y Charlie Parker
Publicada por Music Sales Corp. (ASCAP)
Cortesía de Classica/Capitol Music Group

"PISTOL PACKIN' MAMA"

Al Dexter
Interpretada por Bing Crosby y Andrew Sisters
Publicada por Universal Songs of Polygram International, Inc. (BMI)
Cortesía de Music & Memories/Universal Music Enterprises

"RED SILK STOCKINGS AND GREEN PERFUME"

Bob Hillard, Sammy Mysels, Dick Sanford
Interpretada por Swing and Sway con Sammy Kaye
Publicada por Bourne Co. (ASCAP), Music Sales Corp. (ASCAP), Penn Music Co. (ASCAP)
Cortesía de Sony BMG

"SEEMS LIKE OLD TIMES"

John Jacob Loeb, Carmen Lombardo
Interpretada por Vaughn Monroe
Publicada por Bughouse Music (ASCAP), The Flojan Music Publishing Co. (ASCAP)/Cortesía de Columbia Records/Sony BMG

"SING SING SING"

Louis Prima
Interpretada por Gene Krupa
Publicada por EMI Robbins Catalog, Inc. (ASCAP)/Cortesía de Verve/Universal Music Enterprises

"A SLICK CHICK ON THE MELLOW"

Harvey O. Brooks
Interpretada por Dinah Washington
Publicada por Universal Music Corp. (ASCAP)
Cortesía de Mercury/Universal Music Enterprises

"SMOKE! SMOKE! SMOKE! (THAT CIGARETTE)"

Merle Travis, Tex Williams
Interpretada por Tex Williams
Publicada por Unichappell Music, Inc. (BMI)
Cortesía de Capitol Music Group

"STONE COLD DEAD IN THE MARKET"

Frederick W. Hendricks
Interpretada por Ella Fitzgerald y Louis Jordan
Publicada por Universal Music Publishing (ASCAP)
Cortesía de Universal Music Enterprises

"THAT OLE DEVIL CALLED LOVE"

Doris Fisher, Allan Roberts
Interpretada por Billie Holiday
Publicada por Roberts Allan Music Co./Music Sales Corp. (ASCAP), Universal Music Corp. (ASCAP)
Cortesía de Disky/Universal Music Enterprises

"THAT'S MY DESIRE"

Helmy Kresa, Carroll Loveday
Interpretada por Martha Tilton
Publicada por EMI Mills Music, Inc. (ASCAP), Music Sales Corp. (ASCAP)/Cortesía de EMI/Capitol Music Group

"WOLF ON THE RIVER"

Amos Milburn
Interpretada por Amos Milburn
Publicada por EMI Longitude Music (BMI)
Cortesía de EMI/Capitol Music Group

"YOU DO"

Mack Gordon, Josef Myrow
Interpretada por Margaret Whiting
Publicada por WB Music Corp. (ASCAP)
Cortesía de Capitol Music Group

CRÉDITOS DE LA VERSIÓN PARA XBOX ONE

ROCKSTAR NEW YORK

JEFE DE ANÁLISIS SÉNIOR
Tamará Rosado

PRODUCCIÓN
Ramon Stokes
Oswald "Oz" Greene, Jr.
Rich Rosado

TECNOLOGÍA Y SERVICIOS
WEB PRINCIPALES
Arlen Eldridge
Kevin Feeney
Andrew Henninger
Chris Plummer
Angus Wong

APLICACIÓN CLIENTE (MTU/SCU)
Sean Bartlett
Amir Soofi

ROCKSTAR SAN DIEGO

COORDINADOR DE PROGRAMACIÓN
Christopher Anderson

ASISTENCIA DE PRODUCCIÓN
Ricardo Ovalar
Romi Patel

DIRECTOR SÉNIOR DE OPERACIONES ONLINE
Dan Cooper

INGENIERO DE SISTEMAS WINDOWS
Sean Poisson

JEFE DE ARQUITECTURA
Kevin Baca

PROGRAMADOR DE RED SÉNIOR
Raymond Sun

INGENIERO DE SOFTWARE
Qian Liang

ANALÍTICAS
Drew Collier
Olivier Regimbald
Briere
Robert Baxter
Jennifer Ellingham
Caroline Peika

ROCKSTAR TORONTO

PROGRAMADOR SÉNIOR
John Moore

RED SÉNIOR
Nick Snell

ROCKSTAR NORTH

Stuart Petri
Roberta Gatti
Jill Mensie
Aikindir Woods
Scott Thomson
Sara Lazzaroni
Pete Andrews
Rafael Karamidas
Ian McFarland
Thomas Phillips

ROCKSTAR LEEDS

DISEÑADOR GRÁFICO
Graham Olek

PROGRAMADOR
Andrew Boothroyd

PRODUCTOR ASOCIADO
Nick Robey

ROCKSTAR INTERNATIONAL

COORDINADOR DE DESARROLLO
Lucien King

PRODUCTOR
Jürgen Mol

PRODUCTOR AJUNTO
Matt Hewitt

JEFE DE LOCALIZACIÓN Y PRODUCCIÓN
Chris Madgwick

COORDINADORES DE LOCALIZACIÓN
Dominic Garcia
Daniela Barnett

ROCKSTAR LINCOLN

COORDINADOR GENERAL
Ris Bates

SUPERVISOR DE CONTROL DE CALIDAD
Philip Deane

JEFE DE CONTROL DE CALIDAD
Darron Cooke
Peter Broughton

CONTROL DE CALIDAD SÉNIOR
Graeme Guest
Tim Leigh

CONTROL DE CALIDAD DEL JUEGO
Adam Doyle
Alexander Hamilton
Andrew Lyons
Daniel Bradford
Dean Hillary
George Richards
Ian Gilbride
Jason Pook
Jason Trindall
John Taggart
Katherine Young
Kieran Page
Lisa Palmer
Matthew Taylor
Michael Saunders
Miguel Cortez
Phillip Canty
Sean Winston
Stephanie Clubley
Thomas Petts

SOCIAL CLUB

SUPERVISOR DE CONTROL DE CALIDAD DEL SOCIAL CLUB
Peter Duke

JEFE DE CONTROL DE CALIDAD DEL SOCIAL CLUB
Nick Dablin
Tom Holt

CONTROL DE CALIDAD SÉNIOR DEL SOCIAL CLUB
Graham Coollin
James Sumner

INGENIERO DE CONTROL DE CALIDAD DEL SOCIAL CLUB
Chris Bacy

CONTROL DE CALIDAD DEL SOCIAL CLUB
Josh Martin
Adam Shepherd
Harry Cooke
James Dugdale
Jason Robinson
Joshua Herron
Nathan Hall
Neil Bowler
Petros Chondros
Shaun Pawbert
Luke Gray

CONTROL DE CERTIFICACIÓN

SUPERVISOR DE CONTROL DE CERTIFICACIÓN
André Mountain

JEFE DE PRUEBAS DE CERTIFICACIÓN
Kevin Scheepers
Robert Hutton

CONTROL DE CERTIFICACIÓN SÉNIOR
Gemma Harris
Matthew Donner

PRUEBAS DE CUMPLIMIENTO
Garry Johnson
Jade Summers
Joseph Sheppard
Paul Hurrell
Richard Kelsey

LOCALIZACIÓN

COORDINADOR DE LOCALIZACIÓN
Miles Davies

COORDINADORES DE PROYECTO
Jefes de localización
Benjamin Giaccone
Benjamin Welby
Nélida Zubia Estévez

JEFE DE EQUIPO DE LOCALIZACIÓN
Emanuele Orlando
Sascha Foster

JEFE DE EQUIPO AJUNTOS
Alexander Duda
Wilfried Nass

CONTROL DE CALIDAD DE LOCALIZACIÓN FRANCÉS SÉNIOR
Romain Baradat

CONTROL DE CALIDAD DE LOCALIZACIÓN RUSO SÉNIOR
Andrew Mariuchno

CONTROL DE CALIDAD DE LOCALIZACIÓN ESPAÑOL SÉNIOR
Dailos Mejías Suárez

CONTROL DE CALIDAD DE LOCALIZACIÓN FRANCESA
Riad Sedrati

CONTROL DE CALIDAD DE LOCALIZACIÓN ITALIANA
Andrea Sarchielli
Matteo Di Silvestro

CONTROL DE CALIDAD DE LOCALIZACIÓN JAPONESA
Saeko Suzuki

CONTROL DE CALIDAD DE LOCALIZACIÓN RUSA
Alina Larina

INGENIERO DE LOCALIZACIÓN
Bert Bel Ho Yuen

VIRTUOS LTD.
PRODUCTOR SÉNIOR
Chris Boehm

PRODUCTOR
Fang Xiaoshu

PRODUCTORES ASOCIADOS
Han Jingwen
Shen Mingfeng
Yu Xiaoguo
Jiang Zhilong
Zhang Qian

DIRECTORES TÉCNICOS
Dominique Faure
Shi Qiang

ASISTENTE DEL DIRECTOR TÉCNICO
Richard van Harten

JEFE DE PROGRAMACIÓN
Li Ruihong
Wang Daijun
Phang Chingyong
Guo Xiaoxin
Li Senlin

PROGRAMADORES
Chen Yuan
Sun Yuzhe
Liang Lang
Chen Tiao
Dong Qi
Zhang Yongxiang
Tao Tingfu
Dai Pei
Jiang Shunzhi
Zeng Dechang
Long Jian
Deng Pan
He Yue
Cui Mingzhou
Jiang Hong
Hu Ke
Zhang Jian

GESTORES DE DATOS
Fang Yulin
Lai Yue

DISEÑADOR JEFE DEL JUEGO
Qiu Bangjian

DISEÑADOR DEL JUEGO
Li Lei

LABORATORIO DE JUEGO Y CALIDAD DIRECTOR
Boo Bo

JEFE DE EQUIPO DE CONTROL DE CALIDAD
Guo Wenxin
Xu Lichao

EQUIPO DE CONTROL DE CALIDAD
Ding Tao
Wang Xuan
Zhao Tianjian
Jiang Xiaowei
Fang Xun
Wang Zhengwei
Liu Shuai
Wang Quanxin
Yin Yi
Liu Jing
Li Zhipeng
Liu Menglan
Pan Boyi
Zhang Zhe
Zhou Dashi
Zhou Yueyu
Wu Xing
Chen Yuming

DIRECTORES ARTÍSTICOS
Chae Kin Chan
Frederic Lavignasse

JEFE DEL EQUIPO ARTÍSTICO
Li Jian
Gong Tian
Chen Peng
Huang Junfeng

ARTISTAS
Qin Tao
Gong Qi
Xie Tao
Li Sanyang
Gong Lei
He Shuai
Huang Yingkai
Chen Zhong
Shu Yixi
Xu Yang
Wang Longfei
Yang Hao
Zha Lei
Yang Yasheng
Tang Jingling
Jiang Shilong
Chen Jian
Chen Xuan
Guo Lijun
He Chao
Li Bo
Guo Weiqi
Li Shaoran
Xu Wei

Guo Xin
Tang Wei
Wang Xiaomei
Wu Bin
Wu Liliang
Zhang Jun
Zhang Ziqi
Han Xu
Liu Yucheng
Liu Yaling
Wei Kai
Zhong You
Zhou Nan
Zhang Yun
Peng Zeyang
Wei Qiang
Ye Maoliang
Chen Changshen
Gu Yong
Luo Qianfang
Zhang Tong
Yan Zhuangliang
Gou Guozhi
Liu Xuedan
Li Xiaojian
Zhang Jingwen
Li Xuehui
Liu Yugang
Liang Yuwen
Zhang Xiaosong
Chen Jie
Chen Xi
Li Zheng
Guo Yuxin
Deng Hao
Tan Jiaqi
Xu Xiaocui
Zhang Mingyue
Shi Ruliang
Gao Huan
Wang She
Shi Pancho
Li Yixi
Feng Xiaoping
Yan Kai
Ren Ling
Yin Kaike
Cang Ye
Zhou Jiaxin
Li Xingchen
Zhou Xiaoping
Wu Qi
Duan Gengzang
Feng Dongliang
Li Mengtao
Jiang Qi

ASISTENTE TÉCNICO DEL DIRECTOR ARTÍSTICO
Akram Parvez
Abdul Latif

ARTISTAS TÉCNICOS
He Zedong
Deng Yang
Zeng Yanjia

GESTIÓN DE VIRTUOS LTD. STUDIO

DIRECTOR GENERAL
Gilles Langouxioux

COORDINADOR GENERAL DE LA DIVISIÓN DE JUEGOS
Christophe Gandon

DIRECTOR DE DESARROLLO DEL JUEGO
Elijah Freeman

RECURSOS HUMANOS
Xie Qi

ASISTENCIA INFORMÁTICA
Dai Xuxiao
He Dongjie
Jiang Xiaoli
Shen Zhiyuan
Wu Jun
Zhang Yongbin

FINANZAS
Qi Li
Shi Ying

AGRADECIMIENTOS ESPECIALES
Wang Shuyun
Zhang Chengwei
Zhu Jie

LICENCIA Y GARANTÍA

ACUERDO DE LICENCIA CON EL USUARIO FINAL Y GARANTÍA LIMITADA DEL SOFTWARE

ESTE SOFTWARE SE USA CON LICENCIA Y NO SE PUEDE VENDER. LA INSTALACIÓN, COPIA U OTRO USO QUE HAGA DEL MISMO SUPONE LA ACEPTACIÓN DE LOS TÉRMINOS CONTENIDOS EN ESTE ACUERDO Y EN WWW.ROCKSTARGAMES.COM/SULA ("EL ACUERDO"). EL "SOFTWARE" COMPRENDE TODOS LOS PROGRAMAS INCLUIDOS EN ESTE ACUERDO, LOS MANUALES ADJUNTOS, EL EMBALAJE Y CUALQUIER OTRO ARCHIVO ESCRITO, MATERIALES O DOCUMENTOS ELECTRÓNICOS U ONLINE, ASÍ COMO TODAS LAS COPIAS DE DICHO SOFTWARE Y DE SUS MATERIALES. LA APERTURA, DESCARGA, COPIA, INSTALACIÓN O UTILIZACIÓN DEL SOFTWARE O DE LOS MATERIALES INCLUIDOS CON EL IMPLICAN SU ACEPTACIÓN DE LOS TÉRMINOS DEL ACUERDO CON TAKE-TWO INTERACTIVE SOFTWARE, INC. ("OTORGANTE DE LA LICENCIA"), ASÍ COMO DE LA POLÍTICA DE PRIVACIDAD QUE SE ENCUENTRA EN WWW.ROCKSTARGAMES.COM/PRIVACY Y DE LOS TÉRMINOS DE SERVICIO QUE ENCONTRARÁ EN WWW.ROCKSTARGAMES.COM/LEGAL. LEA ESTE ACUERDO CON ATENCIÓN Y, EN CASO DE QUE NO ESTÉ DE ACUERDO CON TODOS SUS TÉRMINOS, NO SE LE PERMITIRÁ ABRIR, DESCARGAR, INSTALAR, COPIAR O UTILIZAR ESTE SOFTWARE. ESTE ACUERDO PUEDE ACTUALIZARSE PERIÓDICAMENTE Y LA VERSIÓN ACTUAL SE PUBLICARÁ EN WWW.ROCKSTARGAMES.COM/SULA. SI USTED SIGUE USANDO EL SOFTWARE DESPUÉS DE QUE SE HAYA REVISADO Y PUBLICADO UNA ACTUALIZACIÓN DEL ACUERDO, ENTENDEMOS QUE ACEPTA LOS TÉRMINOS DEL MISMO.

GARANTÍA LIMITADA: El Otorgante de la licencia le garantiza (si usted es el comprador inicial y original del Software, pero no si ha conseguido una copia grabada del Software y de la documentación que lo acompaña del comprador original) que el soporte de almacenamiento original que contiene el Software no tendrá fallos de material ni de mano de obra en condiciones de uso y servicio normales durante 90 días desde la fecha de compra. El Otorgante de la licencia le garantiza que el presente Software es compatible con un ordenador personal que reúna los requisitos mínimos enumerados en la documentación del Software o que haya sido certificado por el fabricante de la unidad de juego como compatible con la unidad de juego para la que ha sido publicado. Sin embargo, debido a variaciones en el hardware, el software, las conexiones a Internet y el uso individual, el Otorgante de la licencia no garantiza el buen funcionamiento en su ordenador personal o unidad de juego específicos. El Otorgante de la licencia no garantiza que no vayan a existir interrupciones en su disfrute, que el Software cumpla sus expectativas, que el Software funcione de manera continuada y sin errores, que el Software vaya a ser compatible con su hardware o software, o que los errores que de esto se deriven vayan a ser solucionados. Ningún comunicado del Otorgante de la licencia o representantes dará lugar a una garantía. Dado que algunas jurisdicciones no permiten la exclusión de limitaciones de garantías limitadas o de limitaciones de los derechos estatutarios del consumidor, puede que algunas de las anteriores exclusiones o todas no sean aplicables en su caso. En el caso de que encontrara, por cualquier motivo, un fallo en el soporte de almacenamiento durante el periodo de garantía, el Otorgante de la licencia se obliga a sustituir, de forma gratuita, el Software en el que se detecten fallos durante el periodo de la garantía, siempre y cuando dicho Software siga siendo fabricado por el Otorgante de la licencia. Si ya no está disponible, el Otorgante de la licencia se reserva el derecho a sustituirlo por uno del mismo valor o de un valor superior. Esta garantía se limita al soporte de almacenamiento que contiene el Software tal y como lo suministró originalmente el Otorgante de la licencia y no es aplicable al uso y desgaste normal. Esta garantía será nula de pleno derecho si el defecto se ha producido por un uso abusivo, inadecuado o negligente. Cualquier garantía tácita de carácter legal queda limitada expresamente al periodo de 90 días estipulado más arriba. Con las excepciones arriba pactadas, la presente garantía sustituye a cualquier otra garantía oral o escrita, expresa o tácita, lo que incluye cualquier garantía de comercialización, fines concretos o de no incumplimiento y el Otorgante de la licencia no quedará obligado por ninguna otra manifestación o garantía de ningún tipo. Visita www.rockstargames.com/support para obtener asistencia relacionada con la garantía limitada mencionada anteriormente.

ASISTENCIA

Si tienes algún problema técnico, visita www.rockstargames.com/support para acceder a la información de asistencia más reciente y para consultar las respuestas a las preguntas más frecuentes.

DERECHOS RESTRINGIDOS PARA EL GOBIERNO DE EE. UU

El Software y la documentación se han elaborado en su totalidad con capital privado y se suministran como "software informático comercial" o "software informático restringido". El uso, duplicación o divulgación por parte del gobierno de EE. UU. o de un subcontratista del gobierno de EE. UU. está sujeto a las restricciones dispuestas en el apartado (c) (1) y (1) de los artículos de derechos reservados de software informático (Rights in Technical Data and Computer Software) de DFARS 252.227-7013 o dispuestos en el apartado (c) (1) y (2) de los artículos de derechos restringidos de software informático comercial (Commercial Computer Software Restricted Rights) de FAR 52.227-19, según corresponda. El Contratista/Fabricante es el Otorgante de la licencia para el lugar mencionado más abajo.

PARA MÁS INFORMACIÓN SOBRE ESTE ACUERDO, PUEDE PONERSE EN CONTACTO POR ESCRITO CON TAKE-TWO INTERACTIVE SOFTWARE, INC., 622 BROADWAY, NEW YORK, NY 10012 (EE. UU.).

Utiliza Umbra 2006-2017. Visita umbra3d.com para más detalles.

L.A. Noire utiliza Havok®. Havok software es © 2017 Microsoft. Todos los derechos reservados. Visitar www.havok.com para más detalles.

MPEG Layer-3 tecnología de codificación de audio licenciada por Fraunhofer IIS y Thomson.

Utiliza Bink Video. Copyright © 1997-2017 de RAD Game Tools, Inc.

Ciertas imágenes suministradas por CSA Images. Todos los derechos reservados.

©2006 - 17. Rockstar Games, L.A. Noire y  son marcas, logotipos y copyrights de Take-Two Interactive. Portions are copyright © de Master Licensing, Inc., 2017, todos los derechos reservados; La Ciudad Desnuda (Naked City) y las marcas comerciales e imagen corporativa relacionadas con La Ciudad Desnuda (Naked City) son marcas comerciales de Master Licensing, Inc. El resto de marcas y marcas comerciales son propiedad de sus respectivos titulares. Los símbolos de la doble D y Dolby son marcas comerciales de Dolby Laboratories. Havok software es © 2017 de Microsoft. Todos los derechos reservados. Utiliza Bink Video. Copyright © 1997-2017 de RAD Game Tools, Inc. Todos los derechos reservados. Quedan terminantemente prohibidos el alquiler, la copia no autorizada, la ingeniería inversa, la transmisión, la emisión en público, el pago por jugar y la anulación de la protección anticopia.

